

Porównanie tłumaczeń Przysłów 13:4

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Leniwy? Jego dusza* (wiele) sobie życzy, lecz nic nie posiada. A dusza** pracowitych? (Ta) będzie nasycona.*** ¹⁾²⁾³⁾

¹⁾ dusza, נֶפֶשׁ (nefesz), tu jest synonimem osoby; brak w G S Vg.

²⁾ dusza, נֶפֶשׁ (nefesz), ozn. tu pragnienie.

³⁾ Leniwego rozdzierają niespełnione pragnienia, lecz pracowitemu sprzyja powodzenie, <x>240 13:4</x>L.